

## Fachstelle Migration

Zeughausgasse 9  
Postfach 1258, 6301 Zug  
Telefon 041 728 22 76  
Fax 041 728 23 14  
[www.fsm-zug.ch](http://www.fsm-zug.ch)

நீங்கள் Kanton Zug இற்கு புதிதாக வந்துள்ளீர்களா? இங்கு நடக்கும் விடயங்களின் தகவல்களைப்பற்றி அல்லது உங்கள் நாளாந்த வாழ்க்கைக்கு உதவிகள் தேவையா? அல்லது உங்களுக்கு குடும்பம், பொருளாதாரம் மற்றும் ஆரோக்கியம் சம்பந்தமான பிரச்சனைகளுக்கான கேள்விகள் உள்ளனவா?

எங்களுடைய **வரவேற்பு மேசை** தங்களின் கேள்விகளிற்கு தகவல்களைத் தர ஒவ்வொரு மதியமும் தங்களின் பயன்பாட்டிற்காக திறந்திருக்கும். நீங்கள் இங்கு வந்தோ அல்லது தொலைபேசியின் மூலமோ தொடர்பு கொள்ளலாம். நாங்கள் தேவையான தகவல்களைத் தரவும் ஆலோசனை கூறவும் தயாராக உள்ளோம்.

மேலதிக ஆலோசனைகளிற்கும் தகவல்களிற்கும் 041 728 22 76 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும். தங்களுடைய தாய்மொழியில் தனிப்பட்ட சந்திப்பிற்கான நேரத்தைக் குறிக்கவும். நாங்கள் கீழ்வரும் தாய்மொழிகளில் தகவல்களையும் ஆலோசனைகளையும் வழங்குகின்றோம்:

**Albanisch, Bosnisch, Deutsch, English, Französisch, Italianisch, Kroatisch, Portugiesisch, Serbisch, Spanisch, தமிழ்மொழி அல்லது Turkish.**

நாங்கள் எப்படியான உதவிகளை உங்களுக்குச் செய்வோம்?

- தங்களுடைய தாய்மொழி மூலமாக தகவல் பரிமாற்றம் மற்றும் ஆலோசனைகள் சகல வாழ்வியல் பிரிவுகளுக்கும் கூறப்படும்.
- அலுவலக விடயங்களுக்கான விண்ணப்பங்களை நிரப்புதல், கடிதங்களை வாசித்து பதில் எழுத உதவுதல் போன்றன.
- அரசாங்கத்திற்கும் தனிப்பட்டவருக்குமான பிணக்குகளைத் தெளிவுபடுத்துவபராக இருத்தல்.
- டொச் மொழி வகுப்பிற்கான தகவல்கள் மேற்படிப்பு போன்றவைக்கான ஆலோசனையாளராக இருத்தல்.
- தங்கள் தேவைகளுக்குப் பொருத்தமான அலுவலகங்களுக்கு வழிகாட்டி பரிந்துரைத்தல்.

## சேவைகள் மற்றும் கட்டணவிபரம்

ஒருவருடத்திற்கான கட்டணம் CHF 10.— மட்டும். (ஆலோசனை களுக்கும் தகவல்களுக்கும் ஒரு வருடம் முழுவதற்குமான கட்டணம்)

## மேலதிக கட்டணங்கள்:

சாதாரண கடிதங்கள், படிவங்கள் நிரப்புதல் CHF 10.-- bis CHF 30.--  
மேலதிக எழுத்து வேலைக்கான நேரத்தைப் பொறுத்து கட்டணம் வேறுபடும்.

## மொழிபெயர்ப்புகள் (எழுத்துமூலம்)

ஒருபக்கத்திற்கு குறைந்தது CHF 40.--(அங்கத்தவர் கட்டணம் இல்லை)

## வருமானவரிக்கான அறிக்கைக்கு (வருடவருமானம் CHF100'000க்கு கீழ்ப்பட்டவர்களுக்கு, அங்கத்தவர் கட்டணம் தேவையில்லை)

சோடிகள் அல்லது குடும்பம் CHF 100.-  
தனிநபர் / ஓய்வுபெற்றவர்(சோடி) CHF 80.-  
ஓய்வுபெற்றவர்(தனிநபர்) CHF 60.-  
சமூகநிறுவன உதவிபெறுபவர் CHF 60.-  
படிப்பவர் CHF 40.-



## வரவேற்பு மேசை

திங்கள்- வியாழன்: 11.00-12.00 மற்றும் 13.30 – 16.00 மணிவரை  
Zeughausgasse 9, 6300 Zug (வாசல் கதவிற்குப்பக்கத்திலேயே)  
தொலைபேசி 041 728 22 76 / [welcome.desk@fsm-zug.ch](mailto:welcome.desk@fsm-zug.ch)

## Fachstelle Migration

Zeughausgasse 9  
Postfach 1258, 6301 Zug  
Telefon 041 728 22 76  
Fax 041 728 23 14  
[www.fsm-zug.ch](http://www.fsm-zug.ch)

நீங்கள் Kanton Zug இற்கு புதிதாக வந்துள்ளீர்களா? இங்கு நடக்கும் விடயங்களின் தகவல்களைப்பற்றி அல்லது உங்கள் நாளாந்த வாழ்க்கைக்கு உதவிகள் தேவையா? அல்லது உங்களுக்கு குடும்பம், பொருளாதாரம் மற்றும் ஆரோக்கியம் சம்பந்தமான பிரச்சனைகளுக்கான கேள்விகள் உள்ளனவா?

எங்களுடைய **வரவேற்பு மேசை** தங்களின் கேள்விகளிற்கு தகவல்களைத் தர ஒவ்வொரு மதியமும் தங்களின் பயன்பாட்டிற்காக திறந்திருக்கும். நீங்கள் இங்கு வந்தோ அல்லது தொலைபேசியின் மூலமோ தொடர்பு கொள்ளலாம். நாங்கள் தேவையான தகவல்களைத் தரவும் ஆலோசனை கூறவும் தயாராக உள்ளோம்.

மேலதிக ஆலோசனைகளிற்கும் தகவல்களிற்கும் 041 728 22 76 என்ற தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும். தங்களுடைய தாய்மொழியில் தனிப்பட்ட சந்திப்பிற்கான நேரத்தைக் குறிக்கவும். நாங்கள் கீழ்வரும் தாய்மொழிகளில் தகவல்களையும் ஆலோசனைகளையும் வழங்குகின்றோம்:

**Albanisch, Bosnisch, Deutsch, English, Französisch, Italianisch, Kroatisch, Portugiesisch, Serbisch, Spanisch, தமிழ்மொழி அல்லது Turkish.**

நாங்கள் எப்படியான உதவிகளை உங்களுக்குச் செய்வோம்?

- தங்களுடைய தாய்மொழி மூலமாக தகவல் பரிமாற்றம் மற்றும் ஆலோசனைகள் சகல வாழ்வியல் பிரிவுகளுக்கும் கூறப்படும்.
- அலுவலக விடயங்களுக்கான விண்ணப்பங்களை நிரப்புதல், கடிதங்களை வாசித்து பதில் எழுத உதவுதல் போன்றன.
- அரசாங்கத்திற்கும் தனிப்பட்டவருக்குமான பிணக்குகளைத் தெளிவுபடுத்துவபராக இருத்தல்.
- டொச் மொழி வகுப்பிற்கான தகவல்கள் மேற்படிப்பு போன்றவைக்கான ஆலோசனையாளராக இருத்தல்.
- தங்கள் தேவைகளுக்குப் பொருத்தமான அலுவலகங்களுக்கு வழிகாட்டி பரிந்துரைத்தல்.

## சேவைகள் மற்றும் கட்டணவிபரம்

ஒருவருடத்திற்கான கட்டணம் CHF 10.— மட்டும். (ஆலோசனை களுக்கும் தகவல்களுக்கும் ஒரு வருடம் முழுவதற்குமான கட்டணம்)

## மேலதிக கட்டணங்கள்:

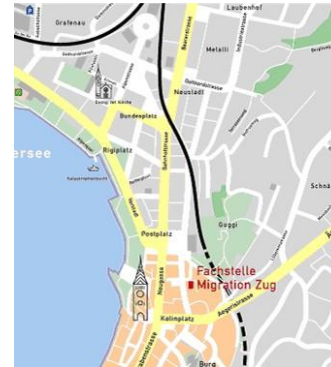
சாதாரண கடிதங்கள், படிவங்கள் நிரப்புதல் CHF 10.-- bis CHF 30.--  
மேலதிக எழுத்து வேலைக்கான நேரத்தைப் பொறுத்து கட்டணம் வேறுபடும்.

## மொழிபெயர்ப்புகள் (எழுத்துமூலம்)

ஒருபக்கத்திற்கு குறைந்தது CHF 40.--(அங்கத்தவர் கட்டணம் இல்லை)

## வருமானவரிக்கான அறிக்கைக்கு (வருடவருமானம் CHF100'000க்கு கீழ்ப்பட்டவர்களுக்கு, அங்கத்தவர் கட்டணம் தேவையில்லை)

சோடிகள் அல்லது குடும்பம் CHF 100.-  
தனிநபர் / ஓய்வுபெற்றவர்(சோடி) CHF 80.-  
ஓய்வுபெற்றவர்(தனிநபர்) CHF 60.-  
சமூகநிறுவன உதவிபெறுபவர் CHF 60.-  
படிப்பவர் CHF 40.-



## வரவேற்பு மேசை

திங்கள்- வியாழன்: 11.00-12.00 மற்றும் 13.30 – 16.00 மணிவரை  
Zeughausgasse 9, 6300 Zug (வாசல் கதவிற்குப்பக்கத்திலேயே)  
தொலைபேசி 041 728 22 76 / [welcome.desk@fsm-zug.ch](mailto:welcome.desk@fsm-zug.ch)